

R4 - *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosc.)

Ed. cit.: Ernesto Monaci, *Storie de Troja et de Roma, altrimenti dette Liber Ystoriarum Romanorum*, Roma, Società Romana di Storia Patria, 1920, pp. 6-334.

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- Ai criteri semidiplomatici dell'ed., si sono sostituiti criteri interpretativi. In particolare:

- Distinto <u> e <v> secondo i criteri correnti.
- Regolarizzato l'uso dei segni paragrafematici.
- Regolarizzata la divisione tra le parole.
- Regolarizzato l'uso delle maiuscole.
- Aggiustata la punteggiatura.

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat	Note
11.33	da habita	da Habita[lo]	
23.33	mauna. o acilles	mannao Acilles	
29.33	lina	li na[vi]	
114.33	fu da emulio	fu [...] da Emulio	
131.34	citte tutti	Ci[nn]e tutti	
138.28	dessuma	[N]uma	
141.36	uoleua face	voleva fa[re] [pa]ce	
142.33	et mulio	Emulio	
143.36	Neuis	Neius	
174.31	potesta	potestà	
177.36	Obiuo fulio pretore	Obvio Ful[v]io pretore	
192.35	no vilissimo	lo vilissimo	
219.34	la mensa	la mensa [sic]	
222.35	cominciato	cominciario	
223.34	uolse face	uolse fa[re] [pa]ce	
231.32	allri	altri	
236.33	la caualieri	l[i] cavalieri	
254.37	lasci	lasci[ò]	
264.35	leiuro	Leviro	
270.33	molte che	molte [acque] che	
271.34	dimora	d[un]ora	
284.35	lo impadore	lo imp[er]adore	
300.36	tepato	te[m]p[er]ato	*
311.34-35	egli el filguolo	egli [...] el figliuolo	
313.32	& pannoniaie	Epannoniale	
317.36	celi tanto	[fe]celi tanto	

Note: * = Cfr. nota ed.

- *Passim*: sempre sostituito & con e.

<Ultima modifica 25.07.2013>